

Hamilton Beach®

— C O M M E R C I A L —

HBH950 SERIES BLENDER

Operation Manual –
Page 2

HBH950 SÉRIE MÉLANGEUR

Manuel d'utilisation –
Page 8

HBH950 SERIE LICUADOR

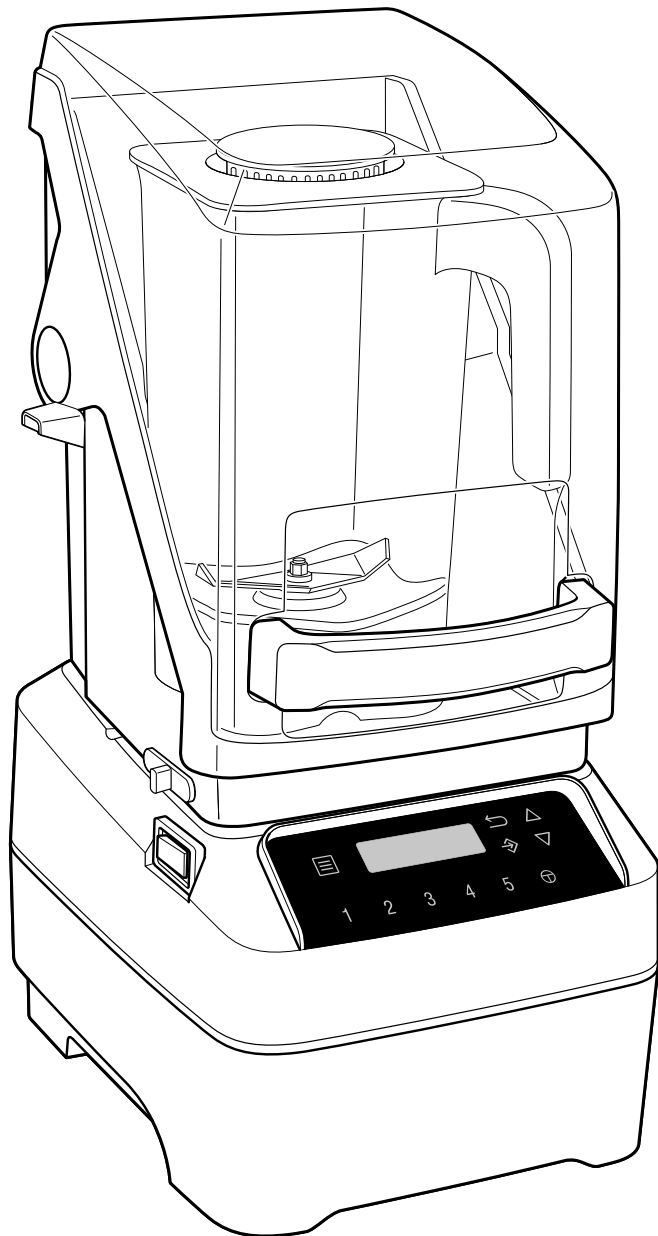
Manual de Operación –
Page 14

READ BEFORE USE.

LIRE AVANT D'UTILISER.

LEA ANTES DE USAR.

Le invitamos a leer cuidadosamente este
instructivo antes de usar su aparato.



840178300

5/17

For more Good Thinking® visit www.hamiltonbeachcommercial.com

Blender Safety

IMPORTANT: This operation manual should be reviewed with all equipment operators as part of your operator training program.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

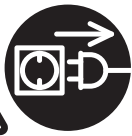
1. Read the Operation Manual before using blender. Keep Operation Manual handy.
2. Before first use, wash container assembly in hot, soapy water. Do NOT place in dishwasher.
3. Plug into a grounded outlet.
4. Do not remove ground.
5. Do not use an adapter.
6. Do not use an extension cord.
7. Disconnect power before cleaning or servicing.
8. To reduce risk of personal injury, unplug cord from outlet when not in use and before putting on or taking off parts.
9. Unplug the blender and inspect the power cord insulation for cracks on a weekly basis. Refer to "Technical Services" for repair or replacement.
10. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or blender base in water or any other liquid.
11. Do not spray the base with a high-pressure spray gun.
12. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. Not intended for use by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
15. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
16. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
17. To reduce risk of personal injury and to prevent damage to blender or container and cutter assembly, DO NOT insert utensils into blender container while operating blender.
18. Do not store any kitchen utensils in the container because the blender would be damaged if inadvertently turned on.
19. To prevent possibility of serious personal injury, keep hands out of blender container while operating blender.
20. Avoid contacting moving parts. Switch OFF (●) the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
21. Blades are sharp. Handle carefully.
22. If cutter assembly blades are loose, discontinue use immediately and replace cutter assembly. Do not attempt to repair or tighten blades.
23. Inspect container and cutter assembly daily. Do not use broken, chipped, or cracked container. Check cutter for wear, nicks, or broken blades. Do not use broken or cracked cutting blades.
24. Do not use outdoors.
25. This appliance is intended for short periods of operation, with a rated operating time of 2 minutes.
26. Do not leave blender unattended while it is operating.
27. To prevent damage to blender, container, or cutter assembly, DO NOT move or shake blender while in operation. If blending action stops during operation, turn blender OFF (●), remove container from base, remove container cover, and use a thin rubber spatula to push mixture towards cutters.

28. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
29. When blending hot liquids, remove center piece of two-piece lid. Hot liquids may push lid off jar during blending. To prevent possible burns: Do not fill blender jar beyond the 1 quart (946 ml) level. Keep exposed skin away from lid. Start blending at lowest speed.
30. Always operate blender with container lid in place.

31. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
32. **CAUTION!** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

– SAVE THESE INSTRUCTIONS –

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard
Disconnect power before cleaning blender base.
Failure to follow these instructions can result in death or electrical shock.



Electrical Shock Hazard
Plug into a grounded outlet.
Do not remove ground.
Do not use an adapter.
Do not use an extension cord.
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

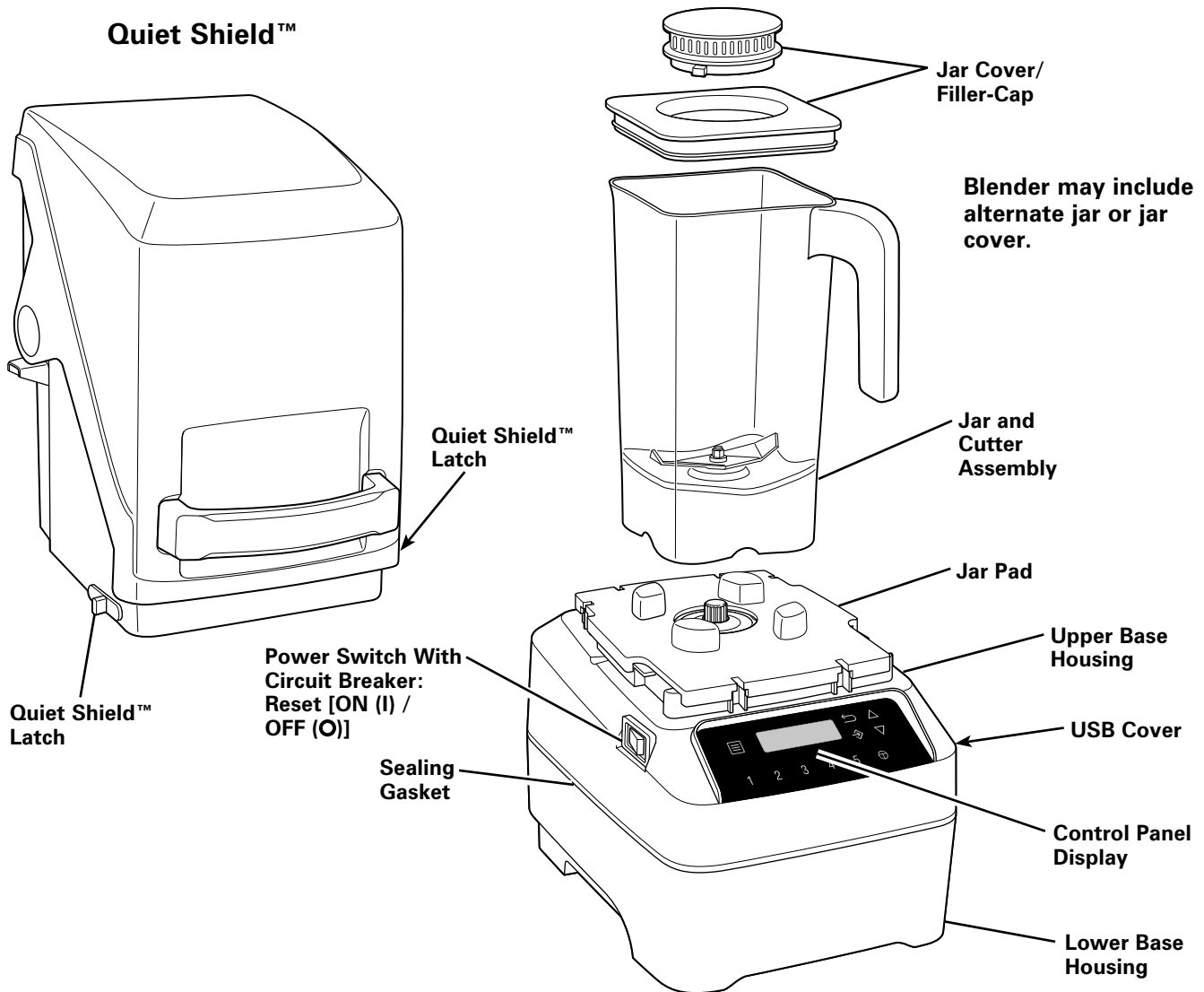
⚠ WARNING



Cut Hazard
The blending blade is sharp.
Always place lid on container when blending.
Do not put hands, spoons, or other utensils in container when blending.
Failure to follow these instructions can result in broken bones, cuts, or other injuries.

Parts and Features

The parts and features for the blender are shown on this page. Your blender is designed for blending and mixing beverages.

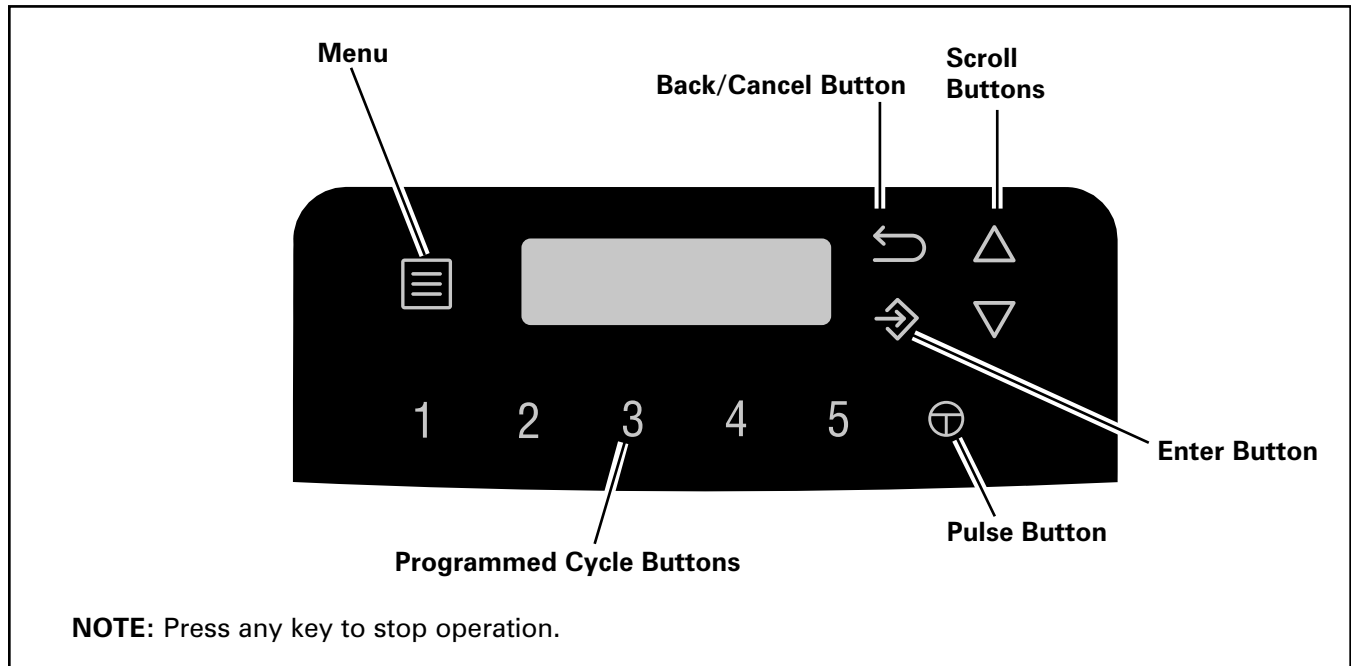


Technical Services

For assistance or replacement parts, call or email
Technical Services:
866-285-1087 (USA, Canada) or +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

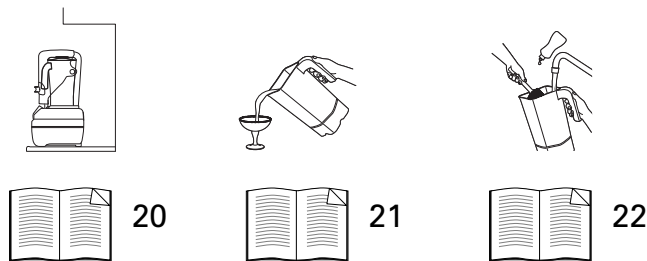
APAC Region: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com
www.hamiltonbeachcommercial.com

Control Panel



Blender Operation – Quick Start Guide

1. Read Important Safety Instructions and Warning Symbol Explanations before use.
2. Place the blender on a dry, level surface.
3. Make sure the power switch is OFF (●). Plug the blender into a grounded 3-prong electrical outlet.
4. Place the container on the base with ingredients and container lid in place. Close quiet shield door.
5. Turn the blender on by pressing the Power Switch marked Reset [ON (I) / OFF (O)]. The red LED switch indicates that power is ON (I).
6. Select the desired function.
7. Use any button to stop operation.



Sanitizing

Sanitize using 1 tablespoon (15 ml) of household bleach per 1 gallon (3.8 liter) of clean, cool water (60°F/16°C), mixed according to the instructions on the bleach.

1. Fill container with sanitizing solution, replace lid and filler cap and run on LOW speed for 2 minutes. Empty container.
2. Wipe exterior with soft cloth dampened with sanitizing solution.
3. Immerse lid and filler cap in sanitizing solution for 2 minutes.
4. Place empty container on base and run on HIGH speed for 2 seconds to remove any moisture from the cutter assembly.
5. **When ready to use**, rinse with clean water.

Using the Controls

Information and Settings

Press menu button, scroll up or down, and then press Enter to select the options below.
Press Enter button to confirm. Press Back/Cancel button for previous screen.

ASSIGN BLEND SET	Smoothie	Each of these blend sets has five different cycles for drink type listed. Selecting a blend set will automatically populate buttons 1 through 5.
	Ice Cream	
	Coffee	
	Bar Drinks	
	Juice	
	Multipurpose	
	Custom Set	
ASSIGN BLEND CYCLE	Standard	Choose from 30 preloaded programs; assign to buttons 1–5
	Custom	Choose from programs uploaded from USB; assign to buttons 1–5
SET PULSE SPEED	Press scroll buttons to select speed.	
JAR SENSOR	Enable	
	Disable	
SLEEP MODE ON/OFF	Enable	
	Disable	
SET SLEEP MODE TIME	Use scroll buttons to change time.	
RUN COOL-DOWN CYCLE	Only cooling fan will run; motor will not run.	
ENABLE/DISABLE BUTTONS	Select which button to remove from display.	
LOAD CUSTOM PROGRAM	Insert USB card within 30 seconds; follow instructions on display.	
LOAD LANGUAGE FILE	Insert USB card within 30 seconds; follow instructions on display.	
RESET FACTORY DEFAULTS	Restore all programs and options to factory defaults.	
TECHNICAL SERVICES	Press Enter for contact information.	
CHANGE LANGUAGE	Press to change language.	
CHANGE DATE/TIME	Press to change date and time.	
DIAGNOSTICS INFORMATION	Press to display diagnostics or download to USB.	

Troubleshooting Guide

Blender fails to start or stops while it is running and display is blank.

- Make sure that the power switch is in the ON (Reset) position and is illuminated red.
- Check to see if unit is securely plugged into an electrical outlet of the proper voltage and frequency.
- Check to see if the fuse for the electrical outlet has blown or if the power switch has tripped.
- This blender is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow the blender to cool down for 15 minutes. Plug blender back in after 15 minutes to resume normal operation.

Blender fails to start or stops while it is running; message appears in display.

- Make sure that the jar is seated properly on the blender base.
- Blender will not operate unless jar is properly seated.
- Make sure Quiet Shield™ is down and in correct position.

Blender fails to start or stops while it is running.

- Thermal overload protection has been tripped. Attempt to run cool-down cycle. Follow instructions in display.
- This blender is equipped with motor overload protection. If the motor stops during operation due to overheating, unplug and allow the blender to cool down for 15 minutes. Plug blender back in after 15 minutes to resume normal operation.

Unit does not respond to button commands or error message appears in display.

- Turn the power off and back on using the power switch to reset the controls.
- Turn the power off and back on using the power switch. If the error message still appears, the unit will need to be serviced.

Ingredients will not mix properly.

- Check to see if enough liquid has been added to the ingredients. Mixture should be fluid and free-running at all times.
- Solid pieces are too large.
- Container is too full. Do not fill past highest graduation marking.
- Cutter assembly blades are not sharp or are damaged. Inspect container and cutter assembly daily. Replace cutter assembly at least yearly or sooner if cutter assembly appears worn or damaged.
- Check to see if cutter assembly is installed properly.
- Select speed to create a fluid blend.

Maintenance

Inspect the blender and its various parts and replace as follows:

Daily

Unplug the blender, remove the container from the base, and then inspect the container and cutter assembly for wear, nicks, and broken or loose blades. If the blades are nicked, broken, or loose, discontinue use immediately and replace the container or cutter assembly.

Weekly

Unplug the blender, and then inspect the power cord insulation and power plug for cracks. Refer to "Technical Services" for repair or replacement. Remove jar from blender base. Inspect the cutter by rotating the drive end of the cutter by hand. It should turn smoothly. If it does not, replace the container or cutter assembly.

Sécurité du mélangeur

IMPORTANT : Ce manuel d'utilisation devrait être examiné en présence de tous les opérateurs de l'équipement, dans le cadre de votre programme de formation des opérateurs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lisez le Manuel d'utilisation avant d'utiliser votre mélangeur. Conserver le Manuel d'utilisation à portée de votre main.
2. Avant la première utilisation, laver l'ensemble conteneur avec de l'eau chaude savonneuse. N'UTILISER PAS de lave-vaisselle.
3. Brancher votre appareil dans une prise avec mise à la terre.
4. N'enlever jamais la mise à la terre.
5. N'utiliser jamais un adaptateur.
6. N'utiliser jamais une rallonge.
7. Débrancher l'électricité avant de nettoyer ou de réparer votre appareil.
8. Pour réduire le danger de blessure personnelle, débrancher le cordon de la prise électrique quand votre appareil n'est pas en fonctionnement, et avant d'y mettre ou d'en retirer des pièces.
9. Débrancher le mélangeur et inspectez toutes les semaines l'isolation du cordon d'alimentation pour rechercher des fissures. Adressez-vous au « Services techniques » pour leur réparation ou leur remplacement.
10. Pour vous protéger contre une électrocution, n'immerger jamais le cordon, la fiche ou la base du mélangeur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
11. Ne pulvériser jamais la base à l'aide d'un pistolet à pulvérisation à haute pression.
12. Vous devez faire extrêmement attention quand vous déplacez un appareil électroménager qui contient de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
13. N'utiliser jamais cet appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné.
14. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
15. L'utilisation de cet appareil n'est pas prévu pour les porteurs d'handicaps (y compris les enfants) de type physique, sensoriel ou mental, ou pour les personnes sans expérience ni connaissance, à moins qu'elles aient été convenablement formées ou contrôlées par une personne responsable de leur sécurité.
16. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant pourrait provoquer des blessures.
17. Pour réduire le danger de blessure personnelle et pour empêcher tout dommage au mélangeur ou au récipient et à l'ensemble de couteaux, N'INSERER JAMAIS d'ustensile de cuisine dans le récipient du mélangeur quand vous faites fonctionner le mélangeur.
18. Ne ranger aucun ustensile de cuisine dans le récipient, parce que le mélangeur pourrait être endommagé s'il est mis en marche par accident.
19. Pour empêcher la possibilité de blessures personnelles sérieuses, ne mettre jamais vos mains dans le récipient du mélangeur quand vous faites fonctionner le mélangeur.
20. Éviter de toucher des pièces en mouvement. Mettre l'appareil hors tension (●) et débrancher l'alimentation électrique avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces en mouvement pendant le fonctionnement.
21. Les lames sont aiguisées. Manipuler-les avec soins.

22. Si les lames du mécanisme de coupe sont lâches, arrêtez-vous immédiatement d'utiliser votre appareil et remplacer le récipient. N'essayer jamais de réparer ou de resserrer le mécanisme de coupe.
23. Inspecter le récipient et le mécanisme de coupe chaque jour. N'utiliser jamais un récipient cassé, ébréché ou fendu. Vérifier l'ensemble de coupe à la recherche de lame cassée, ébréchée, ou usée. N'utiliser jamais de lames cassées ou ébréchées.
24. N'utiliser jamais votre appareil à l'extérieur.
25. Cet appareil doit être utilisé pendant des périodes courtes, avec une durée d'opération normale de 2 minutes.
26. Ne laisser jamais votre mélangeur en fonctionnement sans surveillance.
27. Pour éviter tout dommage à votre mélangeur, à votre récipient ou à votre mécanisme de coupe, NE bouger JAMAIS ou ne remuez jamais votre mélangeur en fonctionnement. Si le mélangeur s'arrête pendant le mélange d'une préparation, arrêter le mélangeur sur OFF (●/arrêt), enlever le conteneur de sa base, ôter le couvercle du conteneur et utiliser une spatule fine en caoutchouc pour pousser le mélange vers les couteaux.
28. Prendre garde au liquide chaud versé dans le mélangeur parce que ce dernier peut jaillir hors de l'appareil à cause de la formation soudaine de vapeur.
29. Quand vous mélangez des liquides chauds, enlever la pièce centrale du couvercle en deux pièces. Les liquides chauds peuvent pousser le couvercle en dehors du récipient pendant le fonctionnement de l'appareil. Pour éviter tout danger de brûlure : ne mettre jamais plus d'un quart (946 ml) de liquide dans le récipient. Commencer à mélanger à la vitesse la plus basse.
30. Faites toujours fonctionner votre mélangeur avec le couvercle du récipient en place.
31. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Appeler le numéro de service à la clientèle fourni pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement.
32. **ATTENTION !** Afin d'éviter un danger découlant d'une réinitialisation accidentelle du rupteur thermique, se dispositif ne doit pas être alimenté par l'entremise d'un appareil de connexion externe, comme une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous et hors tension par le service public.

– CONSERVER CES INSTRUCTIONS –

⚠ AVERTISSEMENT



Danger d'électrocution
Débrancher le courant pour nettoyer la base du mélangeur.
Tout non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou une électrocution.



Danger d'électrocution
Brancher dans une prise mise à la terre.
N'enlever jamais la mise à la terre.
N'utiliser jamais un adaptateur.
N'utiliser jamais une rallonge.
Tout non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou une électrocution.

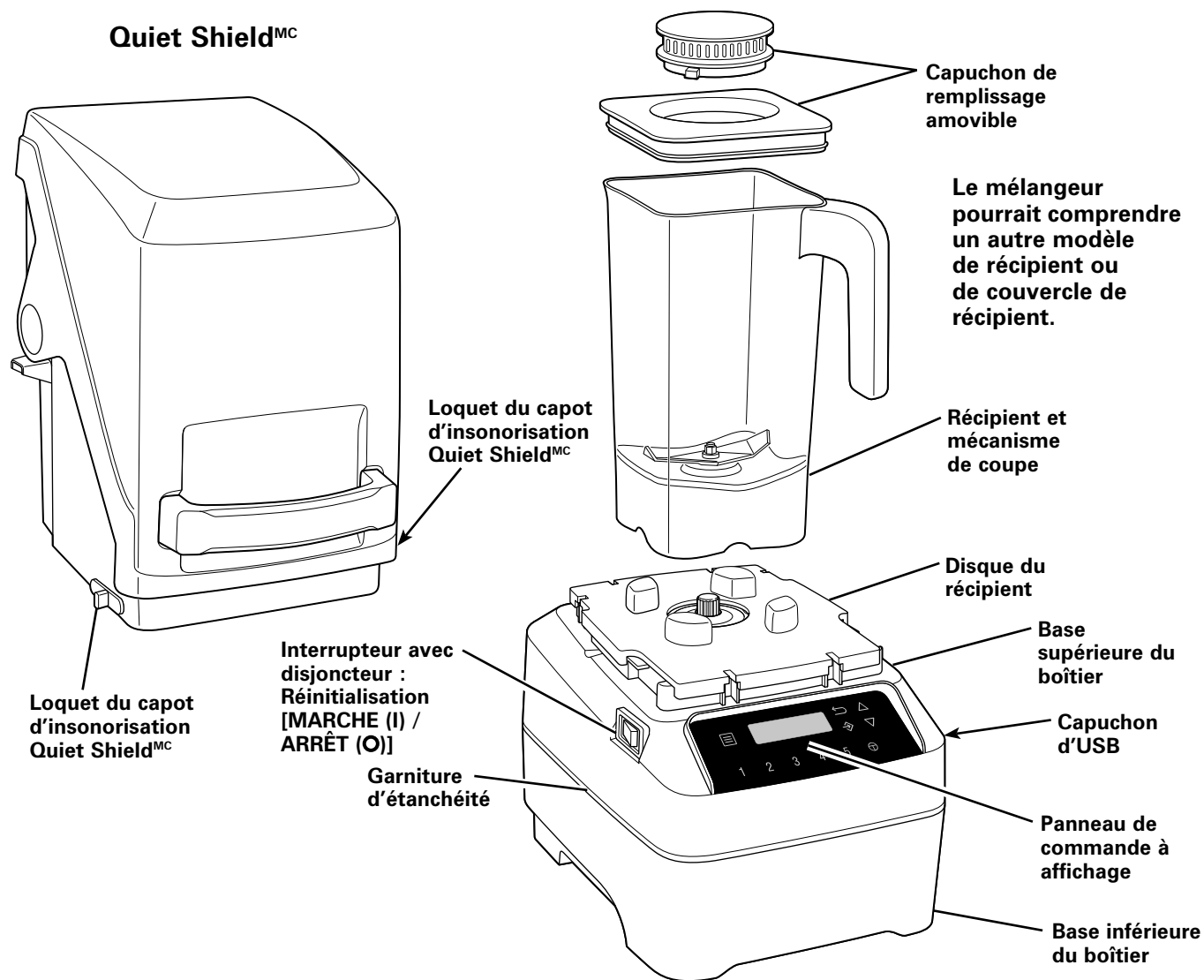
⚠ AVERTISSEMENT



Risque de coupe
La lame du mélangeur est coupante. Placer toujours le couvercle sur le conteneur lors du mélange d'une préparation.
Ne mettre pas les mains, des cuillères, ou d'autres ustensiles dans le conteneur pendant la préparation d'un mélange.
Le non-respect de ces consignes peut provoquer des fractures, des coupures, ou d'autres blessures.

Pièces et caractéristiques

Les pièces et caractéristiques du mélangeur sont indiquées sur cette page. Votre mélangeur a été conçu pour mélanger et malaxer des breuvages.



Services techniques

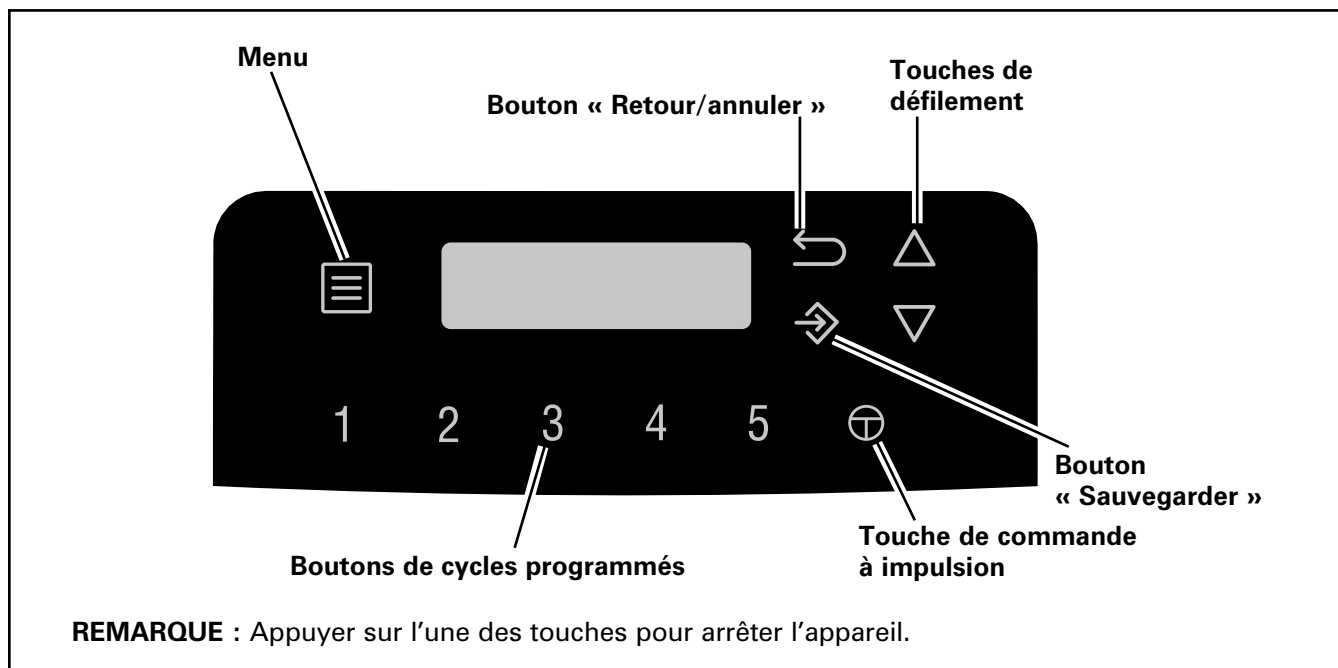
Pour obtenir de l'aide ou des pièces de rechange, appeler ou envoyer un courriel au Services techniques :

1 866 285-1087 (É.-U. et Canada) ou au 1 910-693-4227,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Asie et Pacifique : +86 400 930 2722
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

Panneau de commande



Fonctionnement du mélangeur – Guide de départ rapide

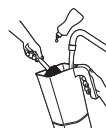
1. Liser les consignes de sécurité importantes, les avertissements et les symboles avant d'utiliser cet appareil.
2. Placer le mélangeur sur une surface sèche et à niveau.
3. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint (O). Brancher le mélangeur dans une prise murale avec mise à la terre.
4. Placer le récipient et les ingrédients sur la base et mettre le couvercle en place. Fermer le capot d'insonorisation.
5. Appuyer sur la touche de mise en marche (I) / d'arrêt (O) pour mettre le mélangeur en marche. Le témoin lumineux DEL rouge indique que l'appareil est en marche (I).
6. Sélectionner la fonction désirée soit.
7. Appuyer sur l'une des touches pour arrêter l'appareil.



20



21



22

Désinfection

Désinfecter l'appareil en utilisant 1 cuillère à soupe (15 ml) d'eau de Javel par gallon (3,8 litres) d'eau propre et froide (60 °F/16 °C), mélangés selon les instructions du flacon d'eau de Javel.

1. Remplir le conteneur de la solution de désinfection, replacer le couvercle et le bouchon de remplissage, puis mettre en marche à vitesse BASSE pendant 2 minutes. Vider le conteneur.
2. Essuyer l'extérieur avec un chiffon doux imprégné de la solution de désinfection.
3. Plonger le couvercle et le bouchon de remplissage dans la solution de désinfection pendant 2 minutes.
4. Replacer le conteneur sur sa base et mettre en marche à vitesse GRANDE pendant 2 secondes pour enlever toute humidité sur l'ensemble de coupe.
5. **Lorsque l'appareil est prêt à fonctionner**, rincer-le à l'eau courante.

Utilisation des commandes

Information et réglages

Appuyer sur le bouton « Menu », dérouler vers le haut ou le bas puis appuyer sur le bouton « Sauvegarder » pour sélectionner l'une des options ci-dessous.

Appuyer sur le bouton « Sauvegarder » pour confirmer. Appuyer sur le bouton « Retour/annuler » pour retourner à l'écran précédent.

ASSIGN BLEND SET	Frappé aux fruits	Chaque configuration de mélanges offre cinq cycles différents selon la liste des boissons énumérées. Sélectionner une configuration de mélange pour intégrer automatiquement aux boutons 1 à 5.
	Crème glacée	
	Café	
	Boissons alcoolisées	
	Jus	
	Multifonctionnel	
	Réglage personnalisé	
ASSIGN BLEND CYCLE	Régulier	Choisir l'un des 30 programmes téléchargés ; assigner aux boutons 1 à 5.
	Personnalisé	Choisir parmi programmes téléchargés depuis USB ; assigner aux boutons 1 à 5.
SET PULSE SPEED	Appuyer sur les boutons de défilement pour sélectionner la vitesse.	
JAR SENSOR	Activer	
	Désactiver	
SLEEP MODE ON/OFF	Activer	
	Désactiver	
SET SLEEP MODE TIME	Utiliser les boutons de défilement pour modifier la durée.	
RUN COOL-DOWN CYCLE	Seul le ventilateur fonctionne; le moteur ne fonctionnera pas.	
ENABLE/DISABLE BUTTONS	Sélectionner le bouton à supprimer de l'afficheur.	
LOAD CUSTOM PROGRAM	Insérer la carte USB en moins de 30 secondes; suivre les instructions sur l'afficheur.	
LOAD LANGUAGE FILE	Insérer la carte USB en moins de 30 secondes; suivre les instructions sur l'afficheur.	
RESET FACTORY DEFAULTS	Restaurer tous les programmes et toutes les options aux paramètres d'usine.	
TECHNICAL SERVICES	Appuyer sur « Sauvegarder » pour voir les coordonnées.	
CHANGE LANGUAGE	Appuyer pour modifier la langue.	
CHANGE DATE/TIME	Appuyer pour modifier la date et l'heure.	
DIAGNOSTICS INFORMATION	Appuyer pour afficher les diagnostics ou télécharger vers USB.	

En cas de panne

Le mélangeur ne se met pas en marche ou s'arrête en fonctionnement et aucun message n'apparaît sur l'afficheur.

- Assurez-vous que l'interrupteur est à la position MARCHE (I) pour la réinitialisation et que le témoin rouge est allumé.
- Vérifiez que la fiche de votre appareil soit bien enfoncée dans une prise électrique du bon voltage et fréquence.
- Assurez-vous que le fusible n'est pas grillé et que l'interrupteur n'est pas déclenché.
- Le mélangeur est doté d'une protection contre les surcharges du moteur. Si le moteur s'arrête pendant le fonctionnement à cause d'une surcharge, débrancher l'appareil et permettre le refroidissement pendant 15 minutes. Rebrancher le mélangeur après 15 minutes pour reprendre le processus normal.

Le mélangeur ne se met pas en marche ou s'arrête en fonctionnement et un message apparaît sur l'afficheur.

- Assurez-vous que le récipient est installé adéquatement sur la base du mélangeur.
- Le mélangeur ne fonctionnera pas si le récipient n'est pas installé adéquatement.
- Assurez-vous que le capot d'insonorisation Quiet Shield^{MC} est abaissé et placé correctement.

Le mélangeur ne se met pas en marche ou s'arrête en fonctionnement.

- La protection contre les surcharges thermiques s'est déclenchée. Essayer d'effectuer un « cycle de refroidissement ». Suivre les instructions de l'afficheur.
- Le mélangeur est doté d'une protection contre les surcharges du moteur. Si le moteur s'arrête pendant le fonctionnement à cause d'une surcharge, débrancher l'appareil et permettre le refroidissement pendant 15 minutes. Rebrancher le mélangeur après 15 minutes pour reprendre le processus normal.

Les touches de commandes de l'appareil ne répondent pas ou un message d'erreur apparaît sur l'afficheur.

- Éteindre et mettre en marche en utilisant l'interrupteur pour réinitialiser les commandes.
- Éteindre et mettre en marche en utilisant l'interrupteur. Si le message d'erreur réapparaît, faites inspecter l'appareil.

Les ingrédients ne se mélangent pas bien.

- Vérifier d'ajouter suffisamment de liquide aux ingrédients. Le mélange doit être liquide et doit couler.
- Les morceaux solides sont trop grands.
- Le récipient est trop plein. Ne dépasser jamais la marque la plus élevée.
- Les lames du mécanisme de coupe ne sont pas aiguisées ou sont endommagées. Inspecter le récipient et le mécanisme de coupe chaque jour. Remplacer le mécanisme de coupe au moins chaque année ou plus souvent si les lames semblent endommagées ou usées.
- Vérifier que le mécanisme de coupe soit bien placé.
- Choisir la vitesse pour créer un mélange liquide.

Entretien

Inspecter le mélangeur et ses pièces et remplacez comme suit :

Chaque jour

Débrancher le mélangeur et enlever le récipient de sa base, puis vérifier que le récipient et le mécanisme de coupe ne comportent pas de lame usée, ébréchée, cassée, ou lâche. Si les lames sont usées, ébréchées, cassées ou lâches, cesser immédiatement l'utilisation et remplacer le récipient ou le mécanisme de coupe.

Chaque semaine

Débrancher votre mélangeur, puis vérifier que l'isolement du cordon d'alimentation et la fiche électrique ne soient pas fendus. Consulter « Services Techniques » pour réparer ou remplacer. Retirer le récipient de la base du mélangeur. Inspecter la lame en tournant manuellement l'extrémité de l'arbre de la lame. La lame devrait tourner doucement. Si la lame ne tourne pas, remplacer le récipient ou le mécanisme de coupe.

Seguridad de la Licuadora

IMPORTANTE: Este manual de operaciones debe analizarse con todos los operadores del equipamiento como parte del programa de capacitación de los operadores.

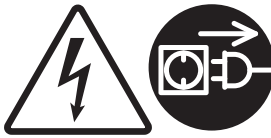
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA – Cuando utilice artefactos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea el Manual de operaciones antes de utilizar la licuadora. Mantenga el Manual de Operaciones a mano.
2. Antes del primer uso, lave el montaje del recipiente en agua caliente jabonosa. NO lo coloque en el lavavajillas.
3. Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra.
4. No quite la conexión a tierra.
5. No utilice un adaptador.
6. No utilice un cable de extensión.
7. Desconecte la energía antes de limpiar o efectuar un servicio.
8. Para reducir el riesgo de lesiones personales, desenchufe el cable del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de colocar y quitar piezas.
9. Una vez por semana, desenchufe la licuadora e inspeccione la aislación del cable de energía en busca de rajaduras. Consulte “Servicios Técnicos” para reparaciones o cambios.
10. Para evitar el peligro de descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la base de la licuadora en agua u otro líquido.
11. No rocíe la base con un pistola aspersora de alta presión.
12. Debe tenerse mucho cuidado cuando se traslade un artefacto que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
13. Sólo utilice el artefacto sólo con el objetivo para el que fue diseñado.
14. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
15. Este aparato no debería usarse por personas (incluyendo niños) con una capacidad física, sensorial o mental, reducidas, o que no tenga la experiencia o conocimiento necesarios, a menos que sea una persona responsable de su seguridad les supervise o les facilite instrucciones sobre el uso del aparato.
16. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del artefacto puede provocar lesiones.
17. Para reducir el riesgo de lesiones personales y para evitar daños a la licuadora o recipiente y montaje de corte, NO introduzca utensilios dentro de la licuadora mientras la está utilizando.
18. No guarde utensilios de cocina en el recipiente porque la licuadora puede dañarse si alguien la enciende sin darse cuenta.
19. Para evitar la posibilidad de lesiones personales graves, mantenga las manos fuera de la licuadora mientras la utiliza.
20. Evite el contacto con las piezas en movimiento. Apague (●) el aparato y desconéctelo del suministro eléctrico antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas en movimiento.
21. Las cuchillas son filosas. Manéjela con cuidado.
22. Si las cuchillas del montaje están sueltas, deje de usar el artefacto de inmediato y cambie el recipiente. No intente reparar o ajustar el montaje de corte.
23. Inspeccione el contenedor y montaje de corte diariamente. No use un recipiente roto, saltado o quebrado. Verifique que las cuchillas no estén desgastadas, quebradas o rotas. No utilice cuchillas de corte rotas o quebradas.

24. No lo utilice al aire libre.
25. Este artefacto está concebido para un funcionamiento corto, con un tiempo de funcionamiento nominal de 2 minutos.
26. No deje la licuadora sin atención mientras se encuentra en funcionamiento.
27. Para evitar daños a la licuadora, recipiente o montaje de corte, NO mueva o desplace la licuadora mientras está en funcionamiento. Si la acción de licuado se detiene durante el funcionamiento, apague (●) la licuadora, quite el recipiente de la base, quite la tapa del recipiente y utilice una espátula fina de goma para dirigir la mezcla hacia las cuchillas.
28. Tenga cuidado al verter líquido caliente dentro de la licuadora porque puede salir disparado del artefacto debido a la salida de vapor repentina.
29. Cuando desee licuar líquidos calientes, quite la pieza central de la tapa de dos piezas. Los líquidos calientes pueden hacer saltar la tapa durante el licuado. Para prevenir posibles quemaduras: No supere el nivel de 1 cuarto de galón (946 ml) del recipiente de la licuadora. Comience a licuar en la velocidad más baja.
30. Siempre utilice la licuadora con la tapa del recipiente en su lugar.
31. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Llame al número de servicio al cliente proporcionado para información sobre examinación, reparación o ajuste.
32. **¡PRECAUCIÓN!** A fin de evitar un riesgo debido a la reconfiguración inadvertida de la protección térmica, este artefacto no debe recibir suministro mediante un dispositivo de derivación externo, como un temporizador, o conectarse a un circuito que la empresa de servicio regularmente activa y desactiva.

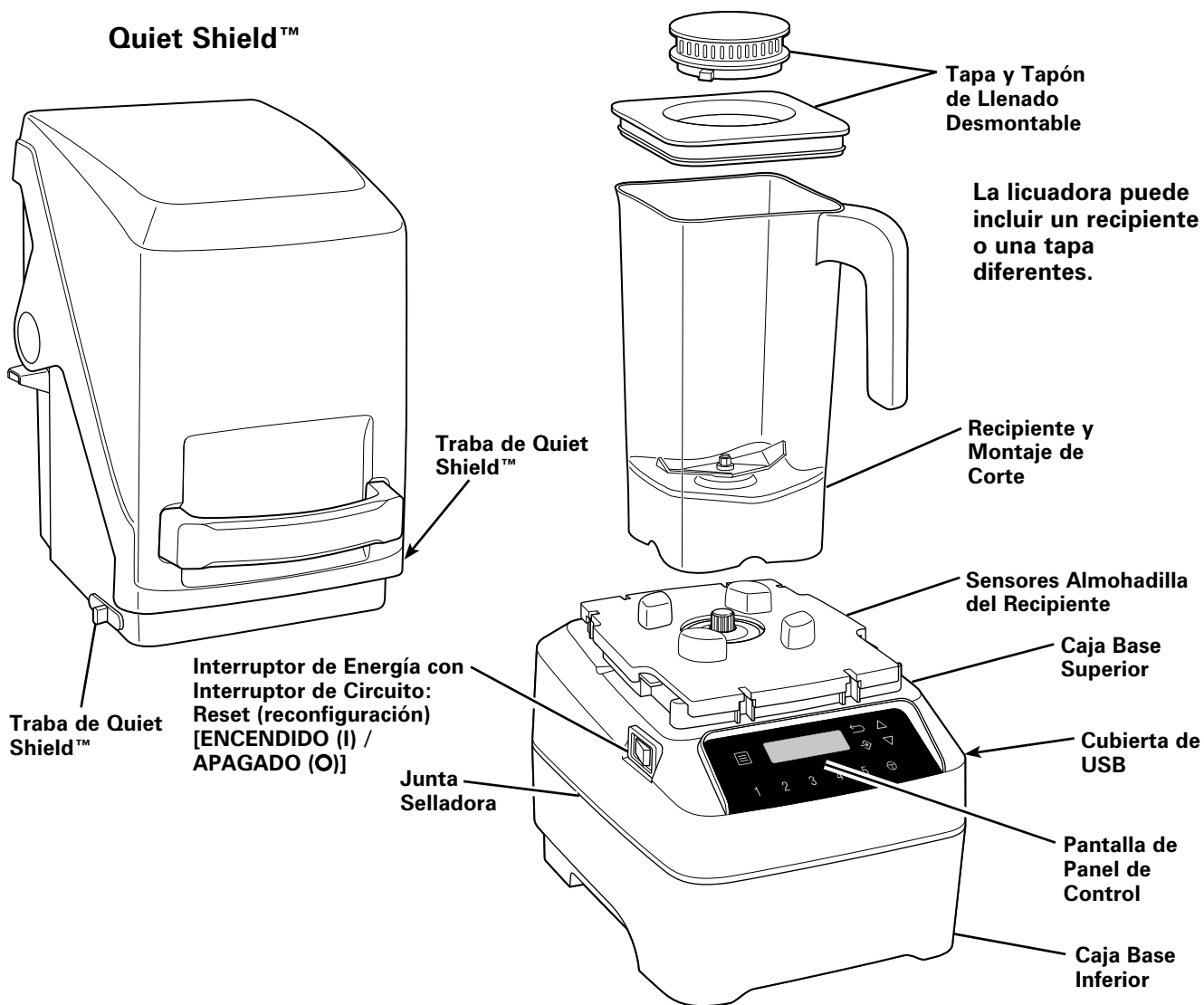
– GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES –

⚠ ADVERTENCIA	
	Peligro de Descarga Eléctrica Desconecte la energía antes de limpiar la base de la licuadora. No seguir estas instrucciones puede provocar la muerte o una descarga eléctrica.
	Peligro de Descarga Eléctrica Enchufe en un tomacorriente con conexión a tierra. No quite la conexión a tierra. No utilice un adaptador. No utilice un cable de extensión. No seguir estas instrucciones puede provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA	
	Peligro de Cortaduras La cuchilla de mezclar es filosa. Siempre coloque la tapa en el recipiente cuando esté licuando. No coloque sus manos, cucharas u otros utensilios en el recipiente cuando esté licuando. No seguir estas instrucciones puede provocar quebraduras, cortes u otras lesiones.

Partes y Características

Las piezas y características de la licuadora pueden verse en esta página. Su licuadora está diseñada para licuar y mezclar bebidas.



Servicios Técnicos

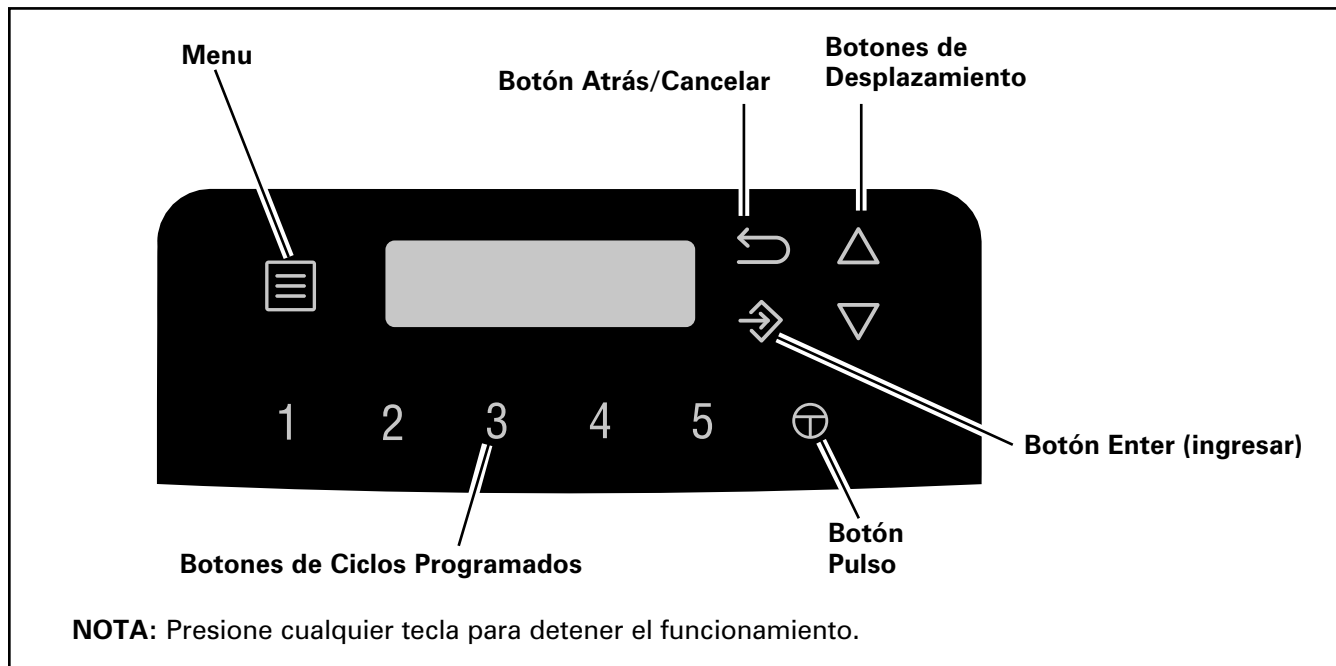
Para asistencia o piezas de repuesto, llame o envíe un correo electrónico a Servicio Técnico:

866-285-1087 (EE.UU., Canadá) o +1-910-693-4277,
commercial.support@hamiltonbeach.com

Región de Asia Pacífico: +86-400-930-2722,
hbcapac.support@hamiltonbeach.com

www.hamiltonbeachcommercial.com

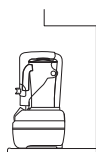
Panel de Control



NOTA: Presione cualquier tecla para detener el funcionamiento.

Operación de la Licuadora – Guía de Inicio Rápido

1. Lea las Instrucciones importantes de seguridad y las advertencias. Explicaciones de símbolos previas a la utilización.
2. Coloque la licuadora sobre una superficie seca y nivelada.
3. Asegúrese de que el interruptor de alimentación se encuentre en la posición de apagado (●). Enchufe la licuadora a un tomacorriente de tres patas con descarga a tierra.
4. Deposite el recipiente sobre la base con los ingredientes y la tapa del recipiente en sus lugares. Cierre la puerta de la protección silenciosa.
5. Encienda la licuadora presionando el Interruptor de Energía indicado como Reset (reconfiguración) [ENCENDIDO (I) / APAGADO (●)]. El interruptor de luz LED roja indica que la licuadora está encendida (I).
6. Seleccione la función deseada.
7. Utilice cualquier botón para detener el funcionamiento.



20



21



22

Desinfección

Desinfecte utilizando 1 cucharada (15 ml) de lejía doméstica por 1 galón (3.8 litros) de agua limpia y fría (60°F/16°C), mezclada de acuerdo con las instrucciones de la lejía.

1. Llene el recipiente con la solución desinfectante, vuelva a colocar la tapa y tapa de llenado y haga funcionar a velocidad BAJA durante 2 minutos. Vacíe el recipiente.

2. Limpie la parte exterior con un paño suave humedecido con solución desinfectante.
3. Sumerja la tapa y la tapa de llenado en la solución desinfectante durante 2 minutos.
4. Coloque el recipiente vacío en la base y haga funcionar a velocidad ALTA durante 2 segundos para remover la humedad del montaje de corte.
5. **Cuando esté lista para usar**, enjuague con agua limpia.

Cómo Usar los Controles

Información y Configuraciones

Presione el botón de menú, desplácese hacia arriba o hacia abajo y luego presione Enter (ingresar) para seleccionar las opciones incluidas a continuación.

Presione el botón Enter (ingresar) para confirmar. Presione el botón atrás/cancelar para volver a la pantalla previa.

ASSIGN BLEND SET	Smoothie	Cada una de estas configuraciones de licuado cuenta con cinco ciclos diferentes para el tipo de bebida listado. Al seleccionar una configuración de licuado, se activarán automáticamente los botones de 1 a 5.
	Helado	
	Café	
	Bebidas de bar	
	Jugo	
	Multipropósito	
	Configuración personal	
ASSIGN BLEND CYCLE	Estándar	Elija de 30 programas precargados; asigne a los botones de 1–5.
	Personal	Elija de programas cargados mediante el puerto USB; asigne a los botones de 1–5.
SET PULSE SPEED	Presione los botones de desplazamiento para seleccionar la velocidad.	
JAR SENSOR	Activar	
	Desactivar	
SLEEP MODE ON/OFF	Activar	
	Desactivar	
SET SLEEP MODE TIME	Utilice los botones de desplazamiento para cambiar la hora.	
RUN COOL-DOWN CYCLE	Sólo funcionará el ventilador de refrigeración; el motor no funcionará.	
ENABLE/DISABLE BUTTONS	Seleccione qué botón eliminar de la pantalla.	
LOAD CUSTOM PROGRAM	Introduzca la tarjeta USB dentro de los 30 segundos; siga las instrucciones de la pantalla.	
LOAD LANGUAGE FILE	Introduzca la tarjeta USB dentro de los 30 segundos; siga las instrucciones de la pantalla.	
RESET FACTORY DEFAULTS	Reestablezca todos los programas y opciones a las preconfiguraciones de fábrica.	
TECHNICAL SERVICES	Presione Enter (ingresar) para obtener información de contacto.	
CHANGE LANGUAGE	Presione para cambiar el idioma.	
CHANGE DATE/TIME	Presione para cambiar la fecha y la hora.	
DIAGNOSTICS INFORMATION	Presione para visualizar el diagnóstico o para descargar a USB.	

Guía de Detección de Problemas

La licuadora no comienza a funcionar o se detiene mientras está en marcha y el visor está en blanco.

- Asegúrese de que el Interruptor de Energía se encuentre en la posición ENCENDIDO (Reset) y se encuentre iluminado con una luz roja.
- Constate que la unidad esté bien enchufada en un tomacorriente eléctrico del voltaje y frecuencia adecuados.
- Verifique que el fusible para el tomacorriente eléctrico no se haya quemado o que el Interruptor de Energía no haya saltado.
- Esta licuadora está equipada con protección contra la sobrecarga del motor. Si el motor se detiene durante la operación debido a un sobrecalentamiento, desenchufe la unidad y deje que la licuadora se enfríe durante 15 minutos. Transcurridos los 15 minutos, vuelva a enchufar la licuadora y retome el funcionamiento normal.

La licuadora no comienza a funcionar o se detiene mientras está en marcha aparece un mensaje en el visor.

- Asegúrese de que el recipiente esté bien asentado sobre la base de la licuadora.
- La licuadora no funcionará a menos que el recipiente esté correctamente asentado.
- Verifique que se haya bajado Quiet Shield™ y se encuentre en la posición correcta.

La licuadora no comienza a funcionar o se detiene mientras está en marcha.

- Se accionó la protección contra sobrecarga térmica. Intente ejecutar el “ciclo de enfriamiento”. Siga las instrucciones en el visor.
- Esta licuadora está equipada con protección contra la sobrecarga del motor. Si el motor se detiene durante la operación debido a un sobrecalentamiento, desenchufe la unidad y deje que la licuadora se enfríe durante 15 minutos. Transcurridos los 15 minutos, vuelva a enchufar la licuadora y retome el funcionamiento normal.

La unidad no responde a los comandos de los botones o aparece un mensaje de error en el visor.

- Apague y vuelva a encender la unidad utilizando el interruptor de funcionamiento para reiniciar los controles.
- Apague y vuelva a encender la unidad utilizando el interruptor de funcionamiento. Si el mensaje de error sigue apareciendo, el aparato deberá ser reparado.

Los ingredientes no se mezclan bien.

- Verifique que se haya agregado suficiente líquido a los ingredientes. La mezcla debe ser fluida y de poca consistencia en todo momento.
- Las piezas sólidas son muy grandes.
- El recipiente está muy lleno. No sobrepase la marca del nivel de llenado más alta.
- La cuchillas del montaje de corte están desafiladas o dañadas. Inspeccione el contenedor y montaje de corte diariamente. Cambie el montaje de corte por lo menos una vez al año o antes si el montaje de corte se gasta o daña.
- Constate que el montaje de corte esté instalado de manera adecuada.
- Seleccione la velocidad para crear una mezcla fluida.

Mantenimiento

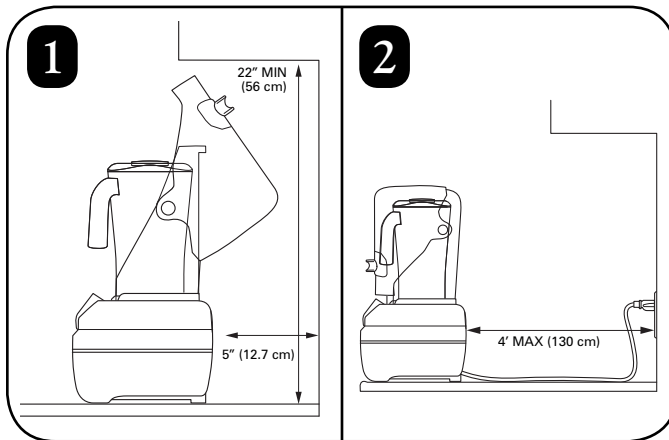
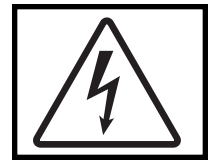
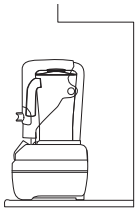
Inspeccione la licuadora y sus diferentes piezas y cámbielas de la siguiente manera:

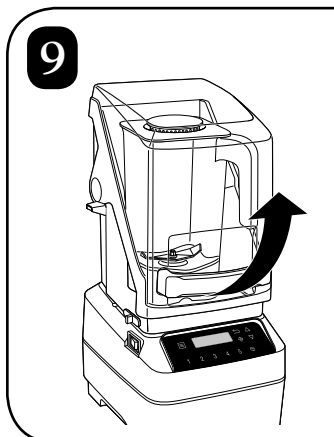
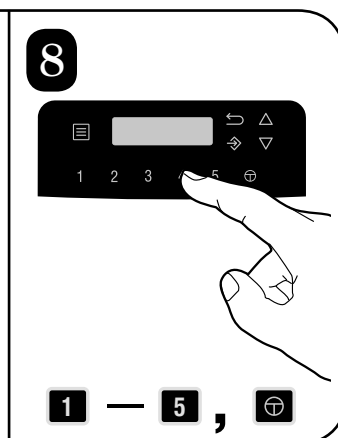
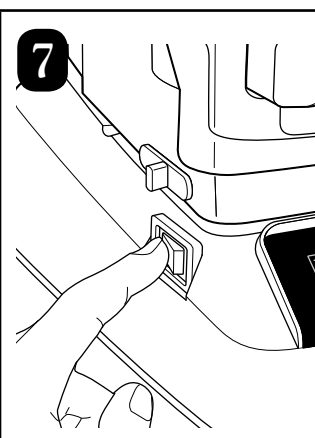
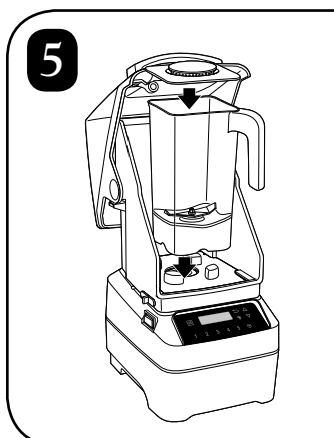
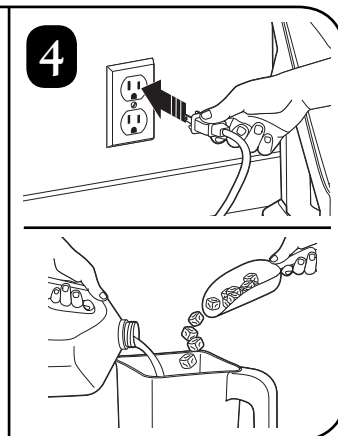
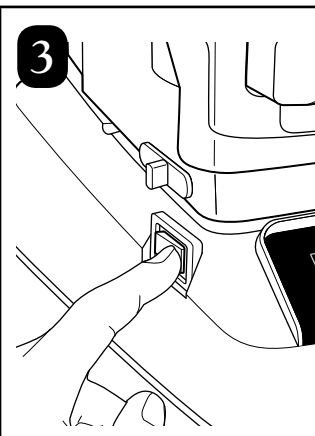
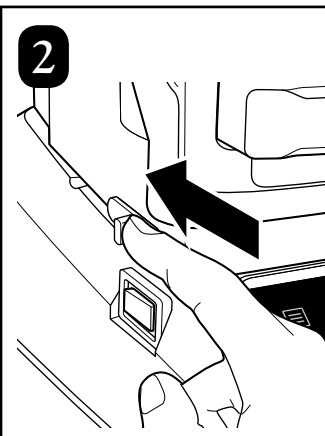
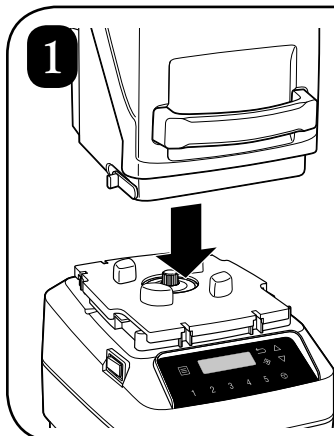
Diariamente

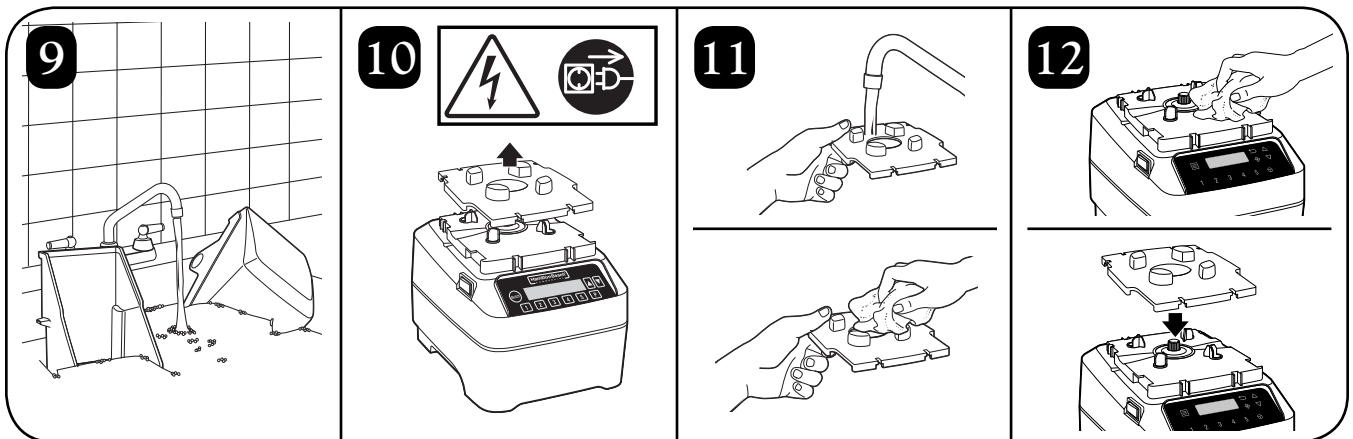
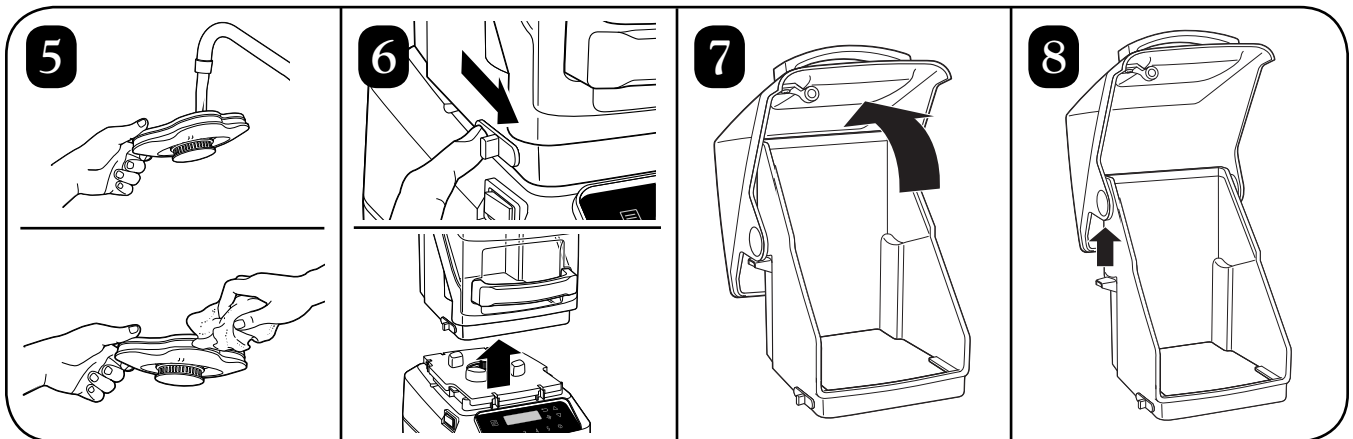
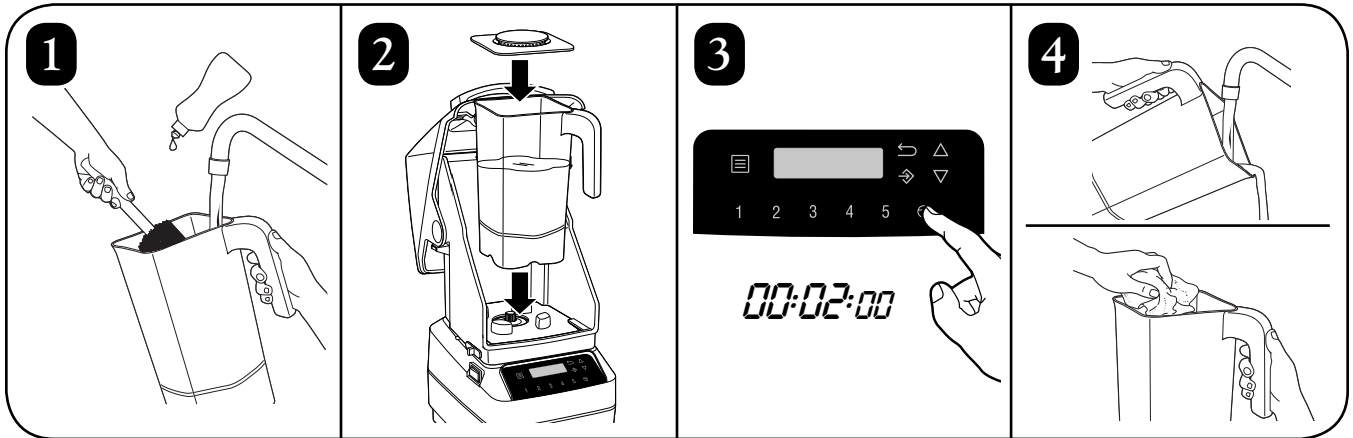
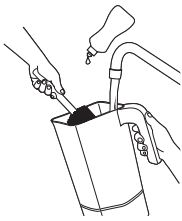
Desenchufe la licuadora, quite el recipiente de la base, y luego verifique que el recipiente y el montaje de corte no estén gastados, golpeados o rotos o que las cuchillas estén sueltas. Si las cuchillas están golpeadas, rotas o sueltas, deje de usar el artefacto de inmediato y reemplace el recipiente o el montaje de corte.

Semanalmente

Desenchufe la licuadora, y luego verifique que no haya roturas en la aislación del cable de energía y en el enchufe de energía. Ver “Servicios Técnicos” para reparación o reemplazo. Quite el recipiente de la base de la licuadora. Inspeccione las cuchillas girando el extremo de propulsión del montaje de corte a mano. Debe girar sin problemas. Si no lo hace, cambie el recipiente o el montaje de corte.







Modelo:
HBH950

Tipo:
GB30

Características Eléctricas:
120 V~ 60 Hz 730 W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".



261 Yadkin Road
Southern Pines, NC 28387